

פרק קלט - Psalm 139

א לִמְנַצֵּחַ לְדָוִד מִזְמוֹר ד' חֲקַרְתָּנִי וַתֵּדַע:

1. To the Chief Musician, a Psalm of David. Adoniye, You have searched me and [You] know [me].

ב אַתָּה יָדַעְתָּ שְׁבַתִּי וְקוּמִי בְּנִתָּה לְרַעִי מֵרְחוֹק:

2. You know my sitting down and my rising; You understand [how to draw me near to You] from afar.

ג אֶרְחִי וְרַבְעִי זָרִיתָ וְכָל־דְרָכַי הִסַּפְּנָתָה:

3. My going about and my lying down You have encompassed, and all my ways You recognize.

ד כִּי אֵין מַלְאָךְ בְּלִשׁוֹנִי הֵן ד' יָדַעְתָּ כֻּלָּהּ:

4. For there is [yet] no word on my tongue, behold, Adoniye, You know it all.

ה אַחֲוֹר וְקָדָם צִרְתָּנִי וַתֵּשֶׁת עָלַי כַּפְּכָה:

5. The back and front [of me] You have fashioned and You laid upon me Your hand.

ו פְּלִיאָה [פְּלִיאָה] דַּעַת מִמֶּנִּי נִשְׁגְּבָה לֹא־אוּכַל לָהּ:

6. Such knowledge is concealed from me, it is too high, I cannot [understand] it.

ז אָנֶה אֵלֶיךָ מְרוֹיָחֵד וְאֶנָּה מִפְּנֵיךָ אֲבָרַח:

7. Where could I go from Your spirit, or where could I flee from your presence?

ח אִם־אֶסַּק שָׁמַיִם שָׁם אַתָּה וְאִצִּיעָה שְׂאוֹל הַנֶּדֶד:

8. If I would ascend to heaven, You are there; and if I were to make my bed in the grave, You are there.

ט אִשָּׂא כְנָפַי־שָׁחַר אֲשַׁכְּנָה בְּאַחֲרֵית יָם:

9. If I were to take the wings of the dawn, and dwell in the uttermost part of the sea.

י גַּם־שָׁם יָדְךָ תִּנְחֵנִי וְתִאֲחֲזֵנִי יְמִינֶךָ:

10. Even there Your hand would lead me, and Your right hand would hold me, and Your right hand would hold me.

יא וְאָמַר אֶדְךָ־חֲשֵׁךְ יִשׁוּפְנִי וְלַיְלָה אֲוֹר בְּעֵדְנִי:

11. And if I were to say, "Surely the darkness will envelop me, the night would be as light about me."

יב גַּם־חֲשֵׁךְ לֹא־יִחְשֵׂיךָ מִמֶּדֶד וְלַיְלָה כִּיּוֹם יֵאִיר כְּחֹשֶׁיכָה כְּאוֹרָה:

12. Even the darkness conceals nothing from You, but the night shines as the day; the darkness is as the light.

יג כִּי־אַתָּה קִנִּיתָ כְּלִיתִי תִסְפְּנִי בְּבֶטֶן אִמִּי:

13. For You have fashioned my mind, You covered me in my mother's stomach.

יד אֹדְךָ עַל כִּי נִרְאֹת נִפְלִיתִי נִפְלְאִים מַעֲשֶׂיךָ וְנִפְשִׁי יִדְעֵת מְאֹד:

14. I will thank You, for in an awesome [and wondrous] way was I formed wonderful are Your works, and my soul is well aware of this.

טו לֹא-נִכְחַד עֲצָמִי מִמֶּךָ אֲשֶׁר-עֲשִׂיתִי בְּסֵתֶר רְקֻמָּתִי בְּתַחְתּוֹת אָרֶץ:

15. My essence was not hidden from You, when I was made in secret, wrought in the lowest parts.

טז גְּלָמִי | רָאוּ עֵינֶיךָ וְעַל-סִפְרְךָ כֻּלָּם יִכְתְּבוּ יָמִים יִצְרוּ וְלֹא [וְלוֹ] אֶחָד בָּהֶם:

16. My unformed substance Your eyes did see, and in Your book they are all written, even the days are fashioned; and He chose for Himself one among them.

יז וְלִי מֵה-יִקְרוּ רַעֲיֶךָ קֵל מֵה עֲצָמוֹ רְאִישֵׁיהֶם:

17. How precious to me are the thoughts of You, Almighty; how overwhelming [even] their beginnings.

יח אֶסְפְּרָם מִחֹל יִרְבּוֹן הִקִּיצְתִּי וְעוֹדִי עִמָּךְ:

18. If I were to count them, they are more in number than the sand; were I to reach their end, I would still be bound up with You.

יט אִם-תִּקְטַל אֱלֹק | רָשָׁע וְאֲנִשֵׁי דָמִים סוּרוּ מִנִּי:

19. If You God, would slay the wicked, and men of blood depart from me.

כ אֲשֶׁר יֹאמְרוּ לְמִזְמָה נִשָּׂא לְשׁוֹא עֲרִיף:

20. They utter Your Name with wicked thought, they have borne it for falsehood, those who are Your enemies.

כא הֲלוֹא־מִשְׁנֵאִיךָ ד' | אֲשַׁנָּא וּבִתְקוּמִיךָ אֶתְקוּטָט:

21. Behold those who hate You Adoniye I hate with those who rise up against You I contend.

כב תְּכַלִּית שְׂנֵאָה שְׂנֵאתִים לְאוֹיְבִים הֵיוּ לִי:

22. With the utmost hatred, I hate them they have come to be my enemies.

כג חֲקֹרְנִי קֹל וְדַע לְבָבִי בְּחִנְנֵי וְדַע שְׂרַעֲפֵי:

23. Search me, Almighty and know my heart, try me and know my thoughts.

כד וּרְאֵה אִם־דֶּרֶךְ־עֶצֶב בִּי וְנִחְנֵי בְּדֶרֶךְ עוֹלָם:

24. And see if there be any degenerate way in me, and lead me in the way of eternity.